

ZBIERKA  ZÁKONOV  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1993

Vyhlásené: 12.11.1993

Časová verzia predpisu účinná od: 12.11.1993

**Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.**

**262**

**OZNÁMENIE**

**Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 16. novembra 1989 bol v Štrasburgu uzavretý Dohovor proti dopingu.

Dohovor nadobudol platnosť 1. marca 1990, pre Slovenskú republiku nadobudol platnosť 1. júlom 1993 na základe článku 15 ods. 2.

**DOHOVOR PROTI DOPINGU**

## Preambula

Členské štáty rady Európy, ďalšie štáty, ktoré sú stranami Európskeho kultúrneho dohovoru, a ostatné nižšie podpísané štáty,

berúc do úvahy, že cieľom Rady Európy je dosiahnutie väčšej jednoty medzi jej členmi za účelom ochrany a realizácie ideálov a princípov, ktoré sú ich spoločným dedičstvom, a umožnenia ich hospodárskeho a sociálneho pokroku;

vedomujúc si, že šport by mal hrať dôležitú úlohu pri ochrane zdravia, v morálnej a telesnej výchove a v podpore medzinárodného porozumenia;

znepokojené vzrastajúcim používaním dopingových látok a dopingových metód športovcami v športe a ich dôsledkami na zdraví účastníkov a na budúcnosť športu;

vedomí si toho, že tento problém ohrozuje etické princípy a výchovné hodnoty, obsiahnuté v Olympijskej charte, v Medzinárodnej charte pre šport a telesnú výchovu UNESCO v Rezolúcii (76) 41 Výboru ministrov Rady Európy, známej ako Európska charta športu pre všetkých;

majúc na pamäti antidopingové predpisy, prístupy a deklarácie, prijaté medzinárodnými športovými organizáciami;

vedomujúc si, že verejné orgány a dobrovoľné športové organizácie majú vzájomne sa dopĺňajúcu zodpovednosť za boj proti dopingu v športe, najmä zabezpečenie náležitého priebehu športových podujatí podľa zásady fair play, a ochranu zdravia tých, ktorí sa na nich zúčastňujú;

uznávajúc, že tieto orgány a organizácie musia z týchto dôvodov spolupracovať na všetkých príslušných úrovniach;

pripomínajúc rezolúcie o dopingu prijaté Konferenciou európskych ministrov zodpovedných za šport a najmä Rezolúciu č. 1, prijatú na 6. konferencii v Reykjavíku v roku 1989;

pripomínajúc, že Výbor ministrov Rady Európy už prijal Rezolúciu (67) 12 o dopingu športovcov, Odporúčanie č. R(79) 8 o dopingu v športe, č. R (84) 19 o Európskej antidopingovej charte pre šport a Odporúčanie č. R (88) 12 o zriadení dopingovej kontroly bez varovania mimo súťaží;

pripomínajúc Odporúčanie č. 5 o dopingu prijaté na 2. medzinárodnej konferencii ministrov a vyšších úradníkov zodpovedných za šport a telesnú výchovu organizovanej UNESCO v Moskve (1988);

odhodlané však podniknúť ďalšie a účinnejšie spoločné akcie zamerané na obmedzenie a konečné vylúčenie dopingu zo športu na základe etických hodnôt a praktických opatrení obsiahnutých v tejto listine,

dohodli sa na tomto:

**Čl. 1**  
**Cieľ dohovoru**

S úmyslom obmedziť a nakoniec vylúčiť doping zo športu strany sa zaväzujú podniknúť v rámci svojich príslušných ústavných predpisov kroky nevyhnutné na vykonávanie ustanovení tohto dohovoru.

**Čl. 2****Definície a rozsah dohovoru**

1. Na účely tohto dohovoru
  - a) pojem „doping v športe“ znamená predpisovanie a užívanie farmakologických druhov dopingových látok alebo používanie dopingových metód u športovcov,
  - b) pojem „farmakologické druhy dopingových látok alebo dopingové metódy“ znamená, s prihliadnutím na odsek 2, tie druhy dopingových látok alebo dopingových metód, ktoré sú zakázané príslušnými medzinárodnými športovými organizáciami a sú uvedené v zozname schválenom dohliadacou skupinou v zmysle článku 11.1.b;
  - c) pojem „športovci“ znamená osoby, ktoré sa pravidelne zúčastňujú na organizovanej športovej činnosti.
2. Dovtedy, kým podľa článku 11.1.b nebude dohliadacou skupinou schválený zoznam zakázaných farmakologických druhov dopingových látok a dopingových metód, bude sa používať zoznam uvedený v prílohe tohto dohovoru.

**Čl. 3****Vnútroštátne spolupráca**

1. Strany budú koordinovať postupy a činnosť svojich vládnych orgánov a ostatných verejných inštitúcií zainteresovaných v boji proti dopingu v športe.
2. Zabezpečia praktické vykonávanie tohto dohovoru a najmä splnenie požiadaviek uvedených v článku 7, ak je to potrebné, poverením vykonávania niektorých ustanovení tohto dohovoru na to určenému vládnemu alebo nevládnemu športovému orgánu alebo športovej organizácii.

**Čl. 4****Opatrenia na obmedzenie dostupnosti a používania zakázaných dopingových látok a metód**

1. Strany prijímú, pokiaľ to bude potrebné, príslušnú právnu úpravu, pravidlá alebo administratívne opatrenia na obmedzenie dostupnosti (vrátane ustanovení na kontrolu pohybu vlastníctva, dovozu, distribúcie a predaja) zakázaných dopingových látok a dopingových metód, ako aj ich používanie v športe, predovšetkým anabolických steroidov.
2. Za tým účelom strany, alebo pokiaľ je to potrebné, príslušné nevládne organizácie, prijímú opatrenia, na základe ktorých by účinná aplikácia antidopingových opatrení bola kritériom poskytovania verejných dotácií športovým organizáciám.
3. Ďalej strany budú
  - a) napomáhať svojim športovým organizáciám pri financovaní dopingových kontrol a analýz buď priamymi dotáciami či príspevkami, alebo prihliadaním na náklady na takéto kontroly a analýzy pri určovaní celkových dotácií či príspevkov poskytovaných týmto organizáciám;
  - b) vykonávať potrebné kroky na zadržanie príspevkov z verejných fondov na tréningové účely tým športovcom, ktorým bola zastavená činnosť z dôvodu dopingového priestupku v športe, počas celého obdobia zastavenia činnosti;
  - c) podporovať, a kde to bude potrebné, uľahčovať svojim športovým organizáciám vykonávanie dopingových kontrol vyžadovaných príslušnými medzinárodnými športovými organizáciami, či už počas súťaží, alebo mimo súťaží; a
  - d) podporovať a uľahčovať rokovania športových organizácií o dohodách povolujúcich testovanie ich členov náležite oprávnenými skupinami dopingovej kontroly v druhých štátoch.
4. Strany si vyhradzuje právo prijímať antidopingové predpisy a organizovať dopingové kontroly na základe vlastnej iniciatívy a na vlastnú zodpovednosť za predpokladu, že tieto sú zlučiteľné s príslušnými zásadami tohto dohovoru.

**Čl. 5****Laboratóriá**

1. Každá strana sa zaväzuje

- a) zriadiť alebo umožniť zriadenie jedného alebo viacerých laboratórií dopingovej kontroly na svojom území, vhodných na posúdenie akreditácie podľa kritérií prijatých príslušnými medzinárodnými športovými organizáciami a schválených dohliadacou skupinou v zmysle článku 11.1.b; alebo
  - b) pomáhať svojim športovým organizáciám získať prístup do takéhoto laboratória na území iného štátu.
2. Tieto laboratória budú podporované, aby
- a) vykonávali príslušné kroky s cieľom zamestnávať, vyškolovať a preškolovať kvalifikovaný personál;
  - b) uskutočňovali príslušné výskumné a vývojové programy dopingových látok a metód, ktoré sa používajú alebo sa mienia používať na účely dopingovej kontroly v športe, ako aj v oblasti analytickej biochémie a farmakológie so zámerom získať viac poznatkov o účinkoch rozličných látok na ľudský organizmus a ich dôsledkoch na športovú výkonnosť;
  - c) neodkladne vydávali a distribuovali nové výsledky svojho výskumu.

## Čl. 6

### Vzdelávanie

1. Strany sa zaväzujú vypracúvať a uplatňovať, ak je to potrebné, v spolupráci so zúčastnenými športovými organizáciami a s oznamovacími prostriedkami vzdelávacie programy a informačné kampane, zdôrazňujúce nebezpečie dopingového pre zdravie a jeho škodlivé účinky na etické hodnoty športu. Takéto programy a kampane budú zamerané tak na mladých ľudí v školách a v športových kluboch a ich rodičov, ako aj na dospelých športovcov, športových funkcionárov, trénerov a cvičiteľov. Pre tých, ktorí sa zaoberajú medicínou, budú tieto výchovné programy zdôrazňovať úctu k lekárskej etike.
2. Strany sa zaväzujú v spolupráci s regionálnymi, národnými a medzinárodnými športovými organizáciami napomáhať a podporovať výskum metód a prostriedkov podporujúcich fyziologické a psychologické tréningové programy založené na vedeckom základe, ktoré rešpektujú integritu ľudskej osobnosti.

## Čl. 7

### Spolupráca so športovými organizáciami na spoločných opatreniach

1. Strany sa zaväzujú podporovať svoje športové organizácie a ich prostredníctvom medzinárodné športové organizácie pri vypracúvaní a uplatňovaní všetkých vhodných opatrení proti dopingovi v športe, ktoré patria do ich kompetencie.
2. Za týmto účelom budú napomáhať svojim športovým organizáciám pri objasňovaní a zosúladovaní ich kompetencií, povinnosti a záväzkov, najmä pri zosúladovaní
  - a) predpisov o boji proti dopingovi s predpismi, ktoré sú schválené príslušnými medzinárodnými športovými organizáciami;
  - b) zoznamov zakázaných farmakologických druhov dopingových látok a zakázaných dopingových metód na základe zoznamov dohodnutých príslušnými medzinárodnými športovými organizáciami;
  - c) pravidiel dopingovej kontroly;
  - d) disciplinárnych postupov, ktoré aplikujú dohodnuté medzinárodné princípy prirodzenej spravodlivosti a zabezpečení úcty k základným právam podozrivých športovcov; tieto pravidlá budú zahŕňať
    - oddelenie oznamovacieho a disciplinárneho orgánu;
    - právo týchto osôb na spravodlivé konanie a na pomoc alebo zastupovanie;
    - jasné a uplatniteľné ustanovenia na odvolanie proti každému prijatému rozhodnutiu;
  - e) pravidiel uplatňovania účinných trestov pre funkcionárov, lekárov, veterinárov, trénerov, fyzioterapeutov a iných predstaviteľov alebo pomocníkov zúčastnených na porušení antidopingových predpisov športovcami;

- f) pravidiel vzájomného uznávania zastavenia činnosti a iných trestov, vynesených inými športovými organizáciami v tom istom alebo inom štáte.
3. Strany budú okrem toho podporovať svoje športové organizácie
- a) pri zavádzaní efektívnej kontroly nielen počas súťaží, ale bez predchádzajúceho upozornenia pri akejkoľvek vhodnej príležitosti aj mimo nich; takéto kontroly uskutočňovať spôsobom, ktorý je spravodlivý pre všetkých športovcov a obsahuje testovanie a opakované testovanie vybraných osôb, ak je to potrebné, aj na základe náhodného výberu;
  - b) v rokovaniach so športovými organizáciami iných štátov o dohodách umožňujúcich testovanie všetkých športovcov, ktorí trénujú v druhom štáte, náležite oprávnenými dopingovými kontrolnými skupinami tohto štátu;
  - c) vo vyjasňovaní a zosúladovaní predpisov o voliteľnej možnosti zúčastniť sa športových podujatí, pre ktoré sú stanovené antidopingové kritériá;
  - d) v rozvíjaní aktívnej účasti samotných športovcov na antidopingovej činnosti medzinárodných športových organizácií;
  - e) v plnom a účinnom využívaní zariadení dostupných pre dopingové analýzy v laboratóriách, zriadených podľa článku 5, a to počas i mimo športových súťaží;
  - f) v štúdiu vedeckých tréningových metód a v navrhovaní postupov na ochranu športovcov všetkých vekových kategórií, a to primerane pre každý druh športu.

## Čl. 8

### Medzinárodná spolupráca

1. Strany budú úzko spolupracovať v záležitostiach upravených týmto dohovorom a budú podporovať podobnú spoluprácu medzi svojimi športovými organizáciami.
2. Strany sa zaväzujú
  - a) podporovať svoje športové organizácie, aby pôsobili spôsobom, ktorý podporuje aplikáciu ustanovení tohto dohovoru vo všetkých príslušných medzinárodných športových organizáciách, ktorých sú členmi, vrátane odmietnutia uznať nároky na svetový alebo regionálny rekord, pokiaľ nie sú podložené overenou správou o dopingovej kontrole s negatívnym výsledkom;
  - b) podporovať spoluprácu medzi personálom svojich laboratórií na kontrolu dopingu, založených alebo pracujúcich podľa článku 5;
  - c) iniciovať dvojstrannú a viacstrannú spoluprácu medzi svojimi príslušnými agentúrami, orgánmi a organizáciami za účelom dosiahnutia cieľov uvedených v článku 4.1 aj na medzinárodnej úrovni.
3. Strany, ktoré majú laboratóriá založené alebo pracujúce podľa článku 5, zaväzujú sa pomáhať iným krajinám pri získavaní skúseností, odbornosti a technických postupov potrebných na založenie vlastných laboratórií.

## Čl. 9

### Poskytovanie informácií

Každá strana zašle generálnemu tajomníkovi Rady Európy, v jednom z úradných jazykov Rady Európy, všetky závažné informácie týkajúce sa legislatívnych a ďalších opatrení prijatých za účelom splnenia podmienok tohto dohovoru.

## Čl. 10

### Dohliadacia skupina

1. Na účely tohto dohovoru sa zriaďuje dohliadacia skupina.
2. Každá strana môže byť v dohliadacej skupine zastúpená jedným alebo viacerými delegátmi. Každá strana má jeden hlas.
3. Každý štát uvedený v článku 14.1, ktorý nie je stranou tohto dohovoru, môže byť zastúpený v dohliadacej skupine ako pozorovateľ.

4. Dohliadacia skupina môže jednomyseľným rozhodnutím prizvať nečlenský štát Rady Európy, ktorý nie je stranou tohto dohovoru, a akúkoľvek športovú alebo inú profesionálnu organizáciu majúcu záujem na tom, aby bola zastúpená pozorovateľom, na jedno alebo viacero zo svojich zasadaní.
5. Dohliadacia skupina bude zvolávaná generálnym tajomníkom. Jej prvé zasadanie sa uskutoční, len čo to bude možné, najneskôr však do jedného roka po nadobudnutí platnosti dohovoru. Ďalšie zasadania budú zvolané v prípade potreby na návrh generálneho tajomníka alebo niektorej zmluvnej strany.
6. Na usporiadanie zasadania dohliadacej skupiny je potrebné kvórum väčšiny strán.
7. Zasadanie dohliadacej skupiny je neverejné.
8. V súlade s ustanoveniami tohto dohovoru dohliadacia skupina vypracuje a prijme na základe konsenzu svoje vlastné procedurálne pravidlá.

## Č. 11

### 1. Dohliadacia skupina bude sledovať vykonávanie tohto dohovoru. Môže najmä

- a) dohliadať na ustanovenia tohto dohovoru a zisťovať potrebné zmeny;
  - b) schvaľovať zoznam, a jeho akékoľvek zmeny, farmakologických druhov dopingových látok a dopingových metód zakázaných príslušnými medzinárodnými športovými organizáciami, na ktoré sa vzťahuje článok 2a a kritériá akreditácie laboratórií uvedených v článku 5.1, ako aj akékoľvek zmeny prijaté uvedenými organizáciami a určovať dátum nadobudnutia platnosti príslušných rozhodnutí;
  - c) uskutočňovať konzultácie s príslušnými športovými organizáciami;
  - d) odporúčať stranám prijatie opatrení v rámci cieľov tohto dohovoru;
  - e) odporúčať vhodné opatrenia na zabezpečenie informovanosti príslušných medzinárodných organizácií a verejnosti o činnosti vykonávanej v rámci tohto dohovoru;
  - f) podávať odporúčania výboru ministrov týkajúce sa vyzvania štátov, ktoré nie sú členmi Rady Európy, aby pristúpili k tomuto dohovoru;
  - g) podávať akékoľvek návrhy na zlepšenie účinnosti tohto dohovoru.
2. Na výkon svojich funkcií môže dohliadacia skupina z vlastnej iniciatívy zvolať zasadnutia expertných skupín.

## Čl. 12

Po každom zasadaní dohliadacia skupina podá Výboru ministrov Rady Európy správu o svojej činnosti a uplatňovaní tohto dohovoru.

## Čl. 13

### Doplňky článkov dohovoru

1. Doplnky článkov tohto dohovoru môžu byť navrhované stranou, Výborom ministrov Rady Európy alebo dohliadacou skupinou.
2. Akýkoľvek návrh na doplnenie tohto dohovoru oznámi generálny tajomník Rady Európy štátom uvedeným v článku 14 a každému štátu, ktorý pristúpil alebo bol k tomuto dohovoru vyzvaný pristúpiť v súlade s ustanoveniami článku 16.
3. Akýkoľvek doplnok navrhnutý stranou alebo výborom ministrov bude postúpený dohliadacej skupine minimálne dva mesiace pred zasadaním, na ktorom má byť prerokovaný. Dohliadacia skupina podá výboru ministrov svoj posudok na navrhovaný doplnok, v prípade potreby po prekonzultovaní s príslušnými športovými organizáciami.
4. Výbor ministrov posúdi navrhovaný doplnok a všetky posudky k nemu predložené dohliadacou skupinou a môže doplnok prijať.
5. Znenie akéhokoľvek doplnku prijatého výborom ministrov v súlade s odsekom 4 bude doručené zúčastneným stranám na prijatie.

6. Akýkoľvek doplnok prijatý v súlade s odsekom 4 nadobudne platnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí jednomesačnej lehoty po tom, čo všetky zúčastnené strany informovali generálneho tajomníka o prijatí tohto doplnku.

Záverečné ustanovenia

#### Čl. 14

**1. Tento dohovor je otvorený pre členské štáty Rady Európy, strany Európskeho kultúrneho dohovoru a nečlenské štáty, ktoré sa zúčastnili na vypracovaní tohto dohovoru. Tieto štáty môžu vyjadriť svoj súhlas s týmto dohovorom**

- a) podpisom bez výhrady ratifikácie, prijatia alebo schválenia; alebo
  - b) podpisom podliehajúcim ratifikácii, prijatiu alebo schváleniu, po ktorom nasleduje ratifikácia, prijatie alebo schválenie.
2. Ratifikačné listiny, listiny o prijatí alebo schválení budú uložené u generálneho tajomníka Rady Európy.

#### Čl. 15

1. Dohovor nadobudne platnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa, keď päť štátov vrátane najmenej štyroch členských štátov Rady Európy vyjadrilo svoj súhlas s týmto dohovorom v súlade s ustanoveniami článku 14.
2. Pre každý signatársky štát, ktorý následne vyjadrí svoj súhlas s týmto dohovorom, dohovor nadobudne platnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa podpisu alebo uloženia ratifikačnej listiny, listiny o prijatí alebo schválení.

#### Čl. 16

1. Po nadobudnutí platnosti dohovoru Výbor ministrov Rady Európy po prerokovaní stranami môže vyzvať ktorýkoľvek nečlenský štát rozhodnutím, schváleným väčšinou uvedenou v článku 20.d Štatútu Rady Európy a jednohlasným schválením predstaviteľmi zmluvných štátov oprávnených byť členom výboru, aby pristúpil k dohovoru.
2. Pre každý pristupujúci štát dohovor nadobudne platnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa uloženia listiny o pripojení u generálneho tajomníka Rady Európy.

#### Čl. 17

1. Každý štát môže pri podpise, či uložení svojej ratifikačnej listiny, listiny o prijatí, schválení alebo prístupe určiť územie alebo územia, na ktorých bude tento dohovor platíť.
2. Ktorýkoľvek štát môže kedykoľvek neskôr vyhlásením adresovaným generálnemu tajomníkovi Rady Európy rozšíriť použitie dohovoru na ďalšie územie, uvedené vo vyhlásení. Na takom území dohovor nadobudne platnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa prijatia tohto vyhlásenia generálnym tajomníkom.
3. Akékoľvek vyhlásenie urobené v zmysle predchádzajúcich dvoch odsekov môže byť pre každé územie uvedené v tomto vyhlásení odvolané oznámením, odovzdaným generálnemu tajomníkovi. Takéto odvolanie nadobudne účinnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty šiestich mesiacov odo dňa prijatia uvedeného oznámenia generálnym tajomníkom.

#### Čl. 18

1. Každá strana môže kedykoľvek vypovedať tejto dohovor oznámením adresovaným generálnemu tajomníkovi Rady Európy.

2. Takáto výpoveď nadobudne účinnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia generálnym tajomníkom.

### Čl. 19

Generálny tajomník Rady Európy oznámi stranám, ostatným členským štátom Rady Európy, ostatným štátom, ktoré sú stranami Európskeho kultúrneho dohovoru, nečlenským štátom, ktoré sa zúčastnili na vypracovaní tohto dohovoru, a všetkým štátom, ktoré k nemu pristúpili alebo boli vyzvané, aby k nemu pristúpili,

- a) každý podpis v súlade s článkom 14;
  - b) uloženie každej ratifikačnej listiny, listiny o prijatí, schválení alebo prístupe v súlade s článkom 14 alebo 16;
  - c) každý dátum nadobudnutia platnosti tohto dohovoru v súlade s článkami 15 a 16;
  - d) každú informáciu prijatú na základe ustanovení článku 9;
  - e) každú správu pripravenú v súlade s ustanoveniami článku 12;
  - f) každý návrh na doplnok alebo každý doplnok prijatý v súlade s článkom 13 a dátum prijatia a nadobudnutia platnosti doplnku;
  - g) každé vyhlásenie urobené na základe ustanovení článku 17;
  - h) každé oznámenie urobené na základe ustanovení článku 18 a dátum nadobudnutia účinnosti výpovede;
  - i) každé ďalšie opatrenie, oznámenie alebo informáciu súvisiacu s týmto dohovorom.
- Na dôkaz toho dolupodpísaní, majúci na to riadne splnomocnenie, tento dohovor podpísali.

Dané v Štrasburgu 16. novembra 1989 v jazyku anglickom a francúzskom, pričom oba texty majú rovnakú platnosť, v jednom vyhotovení, ktoré bude uložené v archíve Rady Európy. Jeho overené kópie zašle generálny tajomník Rady Európy každému členskému štátu Rady Európy, ostatným štátom, ktoré sú stranami Európskeho kultúrneho dohovoru, nečlenským štátom, ktoré sa zúčastnili na vypracovaní tohto dohovoru a všetkým štátom vyzvaným, aby k nemu pristúpili.



## PRÍLOHA

Zoznam farmakologických skupín dopingových látok a dopingových metód

## I. DOPINGOVÉ SKUPINY

A. Stimulanciá

B. Narkotiká

C. Anabolické steroidy

D. Diuretiká

E. Peptické hormóny a analógy

## II. DOPINGOVÉ METÓDY

A. Krvný doping

B. Farmakologické, chemické a fyzikálne manipulácie

## III. SKUPINY LIEKOV PODLIEHAJÚCE OSOBITNÝM OBMEDZENIAM

A. Alkohol

B. Marihuana

C. Lokálne anestetiká

D. Corticosteroidy

E. Beta - blokátory

Príklady

## I. DOPINGOVÉ SKUPINY

A. Stimulanciá napr.:

amfepramone

amfetaminil

amiphenazole

amphetamine

benzphetamine

caffeine<sup>1)</sup>

cathine

chlorphentermine

clobenzorex

clorprenaline

cocaine  
cropropamide (component of „micoren“)  
crothetamide (component of „micoren“)  
dimetamfetamine  
ephedrine  
etafedrine  
ethamivan  
etilamfetamine  
fencamfamin  
fenetylline  
fenproporex  
furfenorex  
mefenorex  
methamphetamine  
methoxyphetamine  
methylephedrine  
methylphenidate  
morazone  
nikethamide  
pemoline  
pentetrazol  
phendimetrazine  
phenmetrazine  
phentermine  
phenylpropanolamine  
pipradol  
prolintane  
propylhexedrine  
pyrovalerone  
strychnine a príbuzné komponenty

## B. Narkotické analgetiká napr.:

alphaprodine

anileridine

buprenorphine

codeine

dextromoramide

dextropropoxyphene

diamorphine (heroin)

dihydrocodeine

dipipanone

ethoheptazine

ethylmorphine

levorphanol

methadone

morphine

nalbuphine

pentazocine

pethidine

phenazocine

trimeperidine a príbuzné komponenty

## C. Anabolické látky

## 1. Androgénne anabolické steroidy napr.:

bolasterone

boldenone

clostebol

dehydrochlormethyltestosterone

fluoxymesterone

mesterolone

metandienone

metenolone

methyltestosterone

nandrolone

norethandrolone

oxandrolone

oxymesterone

oxymetholone

stanozolol

testosteron<sup>2)</sup> a príbuzné komponenty

## 2. Iné anabolické látky

B - 2 agonisti

(napr. clenbuterol)

D. Diuretiká napr.:

acetazolamide

amiloride

bendroflumethiazide

benzthiazide

bumetanide

canrenone

chlormerodrin

chlortalidone

diclofenamide

ethacrynic acid

furosemide

hydrochlorothiazide

mersalyl

sprinolactone

triameterene a príbuzné komponenty

E. Peptické hormóny a analógy

Chorionic Gonadotrophin (HGG) human chorionic gonadotrophin)

Corticotrophin (ACTH)

Growth hormone (HGH, somatotrophin)

Erythropoietin (EPO)

## II. DOPINGOVÉ METÓDY

A. Krvný doping

B. Farmakologické, chemické a fyzikálne manipulácie

## III. SKUPINY LIEKOV PODLIEHAJÚCICH OSOBITNÝM OBMEDZENIAM

A. Alkohol

B. Marihuana

C. Lokálne anestetiká

D. Corticosteroidy

E. Beta - blokátory napr.:

acebutolol

alprenolol

atenolol

labetanol

metoprolol

nadolol

exprenolol

propranolol

sotalol a príbuzné komponenty

POZNÁMKA: Uvedený zoznam je zoznamom skupín dopingových látok a dopingových metód prijatým Medzinárodným olympijským výborom v apríli 1989 a novelizovaným v marci 1993.



**PRÍLOHA**  
**k č. 262/1993 Z. z.**

**ANTI-DOPING CONVENTION**

Preamble

The member States of the Council of Europe, the other States party to the European Cultural Convention, and other States, signatory hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its members for the purpose of safeguarding and realising the ideals and principles which are their common heritage and of facilitating their economic and social progress;

Conscious that sport should play an important role in the protection of health, in moral and physical education and in promoting international understanding;

Concerned by the growing use of doping agents and methods by sportsmen and sportswomen throughout sport and the consequences thereof for the health of participants and the future of sport;

Mindful that this problem puts at risk the ethical principles and educational values embodied in the Olympic Charter, in the International Charter for Sport and Physical Education of Unesco and in Resolution (76) 41 of the Committee of Ministers of the Council of Europe, known as the „European Sport for All Charter“;

Bearing in mind the anti-doping regulations, policies and declarations adopted by the international sports organisations;

Aware that public authorities and the voluntary sports organisations have complementary responsibilities to combat doping in sport, notably to ensure the proper conduct, on the basis of the principle of fair play, of sports events and to protect the health of those that take part in them;

Recognising that these authorities and organisations must work together for these purposes at all appropriate levels;

Recalling the resolutions on doping adopted by the Conference of European Ministers responsible for Sport, and in particular Resolution No. 1 adopted at the 6th Conference at Reykjavik in 1989;

Recalling that the Committee of Ministers of the Council of Europe has already adopted Resolution (67) 12 on the doping of athletes, Recommendation No. R(79) 8 on doping in sport, Recommendation No. R(84) 19 on the „European Anti-Doping Charter for Sport“, and Recommendation No. R(88) 12 on the institution of

doping controls without warning outside competitions;

Recalling Recommendation No. 5 on doping adopted by the 2nd International Conference of Ministers and Senior Officials responsible for Sport and Physical Education organised by Unesco at Moscow (1988);

Determined however to take further and stronger cooperative action aimed at the reduction and eventual elimination of doping in sport using as a basis the ethical values and practical measures contained in those instruments,

Have agreed as follows:

Article 1

Aim of the Convention

The Parties, with a view to the reduction and eventual elimination of doping in sport, undertake, within the limits of their respective constitutional provisions, to take the steps necessary to apply the provisions of this Convention.

Article 2

Definition and scope of the Convention

1. For the purposes of this Convention:
- a. „doping in sport“ means the administration to sportsmen or sportswomen, or the use by them, of pharmacological classes of doping agents or doping methods;
  - b. „pharmacological classes of doping agents or doping methods“ means, subject to paragraph 2 below, those classes of doping agents or doping methods banned by the relevant international sports organisations and appearing in lists that have been approved by the Monitoring Group under the terms of Article 11.1.b;
  - c. „sportsmen and sportswomen“ means those persons who participate regularly in organised sports activities.

2. Until such time as a list of banned pharmacological classes of doping agents and doping methods is approved by the Monitoring Group under the terms of Article 11.1.b, the reference list in the appendix to this Convention shall apply.

Article 3

Domestic co-ordination

1. The Parties shall co-ordinate the policies and actions of their government departments and

other public agencies concerned with combating doping in sport.

2. They shall ensure that there is practical application of this Convention, and in particular that the requirements under Article 7 are met, by entrusting, where appropriate, the implementation of some of the provisions of this Convention to a designated governmental or non-governmental sports authority or to a sports organisation.

#### Article 4

##### Measures to restrict the availability and use of banned doping agents and methods

1. The Parties shall adopt where appropriate legislation, regulations or administrative measures to restrict the availability (including provisions to control movement, possession, importation, distribution and sale) as well as the use in sport of banned doping agents and doping methods and, in particular, anabolic steroids.

2. To this end, the Parties, or where appropriate, the relevant non-governmental organisations shall make it a criterion for the grant of public subsidies to sports organisations that they effectively apply antidoping regulations.

3. Furthermore, the Parties shall:

- a. assist their sports organisations to finance doping controls and analyses, either by direct subsidies or grants, or by recognising the costs of such controls and analyses when determining the overall subsidies or grants to be awarded to those organisations;
- b. take appropriate steps to withhold the grant of subsidies from public funds, for training purposes, to individual sportsmen and sportswomen who have been suspended following a doping offence in sport, during the period of their suspension;
- c. encourage and, where appropriate, facilitate the carrying out by their sports organisations of the doping controls required by the competent international sports organisations whether during or outside competitions; and
- d. encourage and facilitate the negotiation by sports organisations of agreements permitting their members to be tested by duly authorised doping control teams in other countries.

4. Parties reserve the right to adopt anti-doping regulations and to organise doping controls on their own initiative and on their own responsibility, provided that they are compatible with the relevant principles of this Convention.

#### Article 5

##### Laboratories

1. Each Party undertakes:

- a. either to establish or facilitate the establishment on its territory of one or more doping control laboratories suitable for consideration

for accreditation under the criteria adopted by the relevant international sports organisations and approved by the Monitoring Group under the terms of Article 11.1.b; or

- b. to assist its sports organisations to gain access to such a laboratory on the territory of another Party.

2. These laboratories shall be encouraged to:

- a. take appropriate action to employ and retain, train and retrain qualified staff;
- b. undertake appropriate programmes of research and development into doping agents and methods used, or thought to be used, for the purposes of doping in sport and into analytical biochemistry and pharmacology with a view to obtaining a better understanding of the effects of various substances upon the human body and their consequences for athletic performance;
- c. publish and circulate promptly new data from their research.

#### Article 6

##### Education

1. The Parties undertake to devise and implement, where appropriate in co-operation with the sports organisations concerned and the mass media, educational programmes and information campaigns emphasising the dangers to health inherent in doping and its harm to the ethical values of sport. Such programmes and campaigns shall be directed at both young people in schools and sports clubs and their parents and at adult sportsmen and sportswomen, sports officials, coaches and trainers. For those involved in medicine, such educational programmes will emphasise respect for medical ethics.

2. The Parties undertake to encourage and promote research, in co-operation with the regional, national and international sports organisations concerned, into ways and means of devising scientifically-based physiological and psychological training programmes that respect the integrity of the human person.

#### Article 7

##### Co-operation with sports organisations on measures to be taken by them

1. The Parties undertake to encourage their sports organisations and through them the international sports organisations to formulate and apply all appropriate measures, falling within their competence, against doping in sport.

2. To this end, they shall encourage their sports organisations to clarify and harmonise their respective rights, obligations and duties, in particular by harmonising their:

- a. anti-doping regulations on the basis of the regulations agreed by the relevant international sports organisations;



- b. lists of banned pharmacological classes of doping agents and banned doping methods on the basis of the lists agreed by the relevant international sports organisations;
- c. doping control procedures;
- d. disciplinary procedures, applying agreed international principles of natural justice and ensuring respect for the fundamental rights of suspected sportsmen and sportswomen; these principles will include:
  - i. the reporting and disciplinary bodies to be distinct from one another;
  - ii. the right of such persons to a fair hearing and to be assisted or represented;
  - iii. clear and enforceable provisions for appealing against any judgment made;
- e. procedures for the imposition of effective penalties for officials, doctors, veterinary doctors, coaches, physiotherapists and other officials or accessories associated with infringements of the antidoping regulations by sportsmen and sportswomen;
- f. procedures for the mutual recognition of suspensions and other penalties imposed by other sports organisations in the same or other countries.

3. Moreover, the Parties shall encourage their sports organisations:

- a. to introduce, on an effective scale, doping controls not only at, but also without advance warning at any appropriate time outside, competitions, such controls to be conducted in a way which is equitable for all sportsmen and sportswomen and which includes testing and retesting of persons selected, where appropriate, on a random basis;
- b. to negotiate agreements with sports organisations of other countries permitting a sportsman or sportswoman training in another country to be tested by a duly authorised doping control team of that country;
- c. to clarify and harmonise regulations on eligibility to take part in sports events which will include antidoping criteria;
- d. to promote active participation by sportsmen and sportswomen themselves in the anti-doping work of international sports organisations;
- e. to make full and efficient use of the facilities available for doping analysis at the laboratories provided for by Article 5, both during and outside sports competitions;
- f. to study scientific training methods and to devise guidelines to protect sportsmen and sportswomen of all ages, appropriate for each sport.

#### Article 8

##### International co-operation

1. The Parties shall co-operate closely on the matters covered by this Convention and shall

encourage similar co-operation amongst their sports organisations.

2. The Parties undertake:

- a. to encourage their sports organisations to operate in a manner that promotes application of the provisions of this Convention within all the appropriate international sports organisations to which they are affiliated, including the refusal to ratify claims for world or regional records unless accompanied by an authenticated negative doping control report;
- b. to promote co-operation between the staffs of their doping control laboratories established or operating in pursuance of Article 5; and
- c. to initiate bilateral and multilateral co-operation between their appropriate agencies, authorities and organisations in order to achieve, at the international level as well, the purposes set out in Article 4. 1.

3. The Parties with laboratories established or operating in pursuance of Article 5 undertake to assist other Parties to enable them to acquire the experience, skills and techniques necessary to establish their own laboratories.

#### Article 9

##### Provision of information

Each Party shall forward to the Secretary General of the Council of Europe, in one of the official languages of the Council of Europe, all relevant information concerning legislative and other measures taken by it for the purpose of complying with the terms of this Convention.

#### Article 10

##### Monitoring Group

1. For the purposes of this Convention, a Monitoring Group is hereby set up.

2. Any Party may be represented on the Monitoring Group by one or more delegates. Each Party shall have one vote.

3. Any State mentioned in Article 14.1 which is not a Party to this Convention may be represented on the Monitoring Group by an observer.

4. The Monitoring Group may, by unanimous decision, invite any non-member State of the Council of Europe which is not a Party to the Convention and any sports or other professional organisation concerned to be represented by an observer at one or more of its meetings.

5. The Monitoring Group shall be convened by the Secretary General. Its first meeting shall be held as soon as reasonably practicable, and in any case within one year after the date of the entry into force of the Convention. It shall subsequently meet whenever necessary, on the initiative of the Secretary General or a Party.

6. A majority of the Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the Monitoring Group.

7. The Monitoring Group shall meet in private.

8. Subject to the provisions of this Convention, the Monitoring Group shall draw up and adopt by consensus its own Rules of Procedure.

#### Article 11

1. The Monitoring Group shall monitor the application of this Convention. It may in particular:

- a. keep under review the provisions of this Convention and examine any modifications necessary;
- b. approve the list, and any revision thereto, of pharmacological classes of doping agents and doping methods banned by the relevant international sports organisations, referred to in Articles 2.1 and 2.2, and the criteria for accreditation of laboratories, and any revision thereto, adopted by the said organisations, referred to in Article 5.1.a, and fix the date for the relevant decisions to enter into force;
- c. hold consultations with relevant sports organisations;
- d. make recommendations to the Parties concerning measures to be taken for the purposes of this Convention;
- e. recommend the appropriate measures to keep relevant international organisations and the public informed about the activities undertaken within the framework of this Convention;
- f. make recommendations to the Committee of Ministers concerning non-member States of the Council of Europe to be invited to accede to this Convention;
- g. make any proposal for improving the effectiveness of this Convention.

2. In order to discharge its functions, the Monitoring Group may, on its own initiative, arrange for meetings of groups of experts.

#### Article 12

After each meeting the Monitoring Group shall forward to the Committee of Ministers of the Council of Europe a report on its work and on the functioning of the Convention.

#### Article 13

##### Amendments to the Articles of the Convention

1. Amendments to the Articles of this Convention may be proposed by a Party, the Committee of Ministers of the Council of Europe or the Monitoring Group.

2. Any proposal for amendment shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the States mentioned in Article 14 and to every State which has acceded

to or has been invited to accede to this Convention in accordance with the provisions of Article 16.

3. Any amendment proposed by a Party or the Committee of Ministers shall be communicated to the Monitoring Group at least two months before the meeting at which it is to be considered. The Monitoring Group shall submit to the Committee of Ministers its opinion on the proposed amendment, where appropriate after consultation with the relevant sports organisations.

4. The Committee of Ministers shall consider the proposed amendment and any opinion submitted by the Monitoring Group and may adopt the amendment.

5. The text of any amendment adopted by the Committee of Ministers in accordance with paragraph 4 of this Article shall be forwarded to the Parties for acceptance.

6. Any amendment adopted in accordance with paragraph 4 of this Article shall come into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after all Parties have informed the Secretary General of their acceptance thereof.

#### Final clauses

#### Article 14

1. This Convention shall be open for signature by member States of the Council of Europe, other States party to the European Cultural Convention and nonmember States which have participated in the elaboration of this Convention, which may express their consent to be bound by:

- a. signature without reservation as to ratification, acceptance or approval, or
- b. signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.

2. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

#### Article 15

The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date on which five States, including at least four member States of the Council of Europe, have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of Article 14.

2. In respect of any signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of signature or of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

## Article 16

1. After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe, after consulting the Parties, may invite to accede to the Convention any non-member State by a decision taken by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee.

2. In respect of any acceding State, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.

## Article 17

1. Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

2. Any State may, at any later date, by a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such declaration by the Secretary General.

3. Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory mentioned in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

## Article 18

1. Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2. Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expi-

ration of a period of six month after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

## Article 19

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the Parties, the other member States of the Council of Europe, the other States party to the European Cultural Convention, the non-member States which have participated in the elaboration of this Convention and any State which has acceded or has been invited to accede to it of:

- a. any signature in accordance with Article 14;
- b. the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with Article 14 or 16;
- c. any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 15 and 16;
- d. any information forwarded under the provisions of Article 9;
- e. any report prepared in pursuance of the provisions of Article 12;
- f. any proposal for amendment or any amendment adopted in accordance with Article 13 and the date on which the amendment comes into force;
- g. any declaration made under the provisions of Article 17;
- h. any notification made under the provisions of Article 18 and the date on which the denunciation takes effect;
- i. any other act, notification or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Dome at Strasbourg, this 16th day of November 1989, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to the other States party to the European Cultural Convention, to the non-member States which have participated in the elaboration of this Convention and to any State invited to accede to it.

**APPENDIX****Reference list of pharmacological classes of doping agents and doping methods**

- |   |   |
|---|---|
| <p>I. DOPING CLASSES</p> <p>A. Stimulants</p> <p>B. Narcotics</p> <p>C. Anabolic Steroids</p> <p>D. Diuretics</p> <p>E. Peptide hormones and analogues</p> <p>II. DOPING METHODS</p> <p>A. Blood doping</p> | <p>B. Pharmacological, chemical and physical manipulation</p> <p>III. CLASSES OF DRUGS SUBJECT TO CERTAIN RESTRICTIONS</p> <p>A. Alcohol</p> <p>B. Marijuana</p> <p>C. Local anaesthetics</p> <p>D. Corticosteroids</p> |
|---|---|

## E. Beta-blockers

## Examples

## I. DOPING CLASSES

## A. Stimulants e.g.:

amfepramone  
 amfetaminil  
 amiphenazole  
 amphetamine  
 benzphetamine  
 caffeine<sup>1)</sup>  
 cathine  
 chlorphentermine  
 clobenzorex  
 clorprenaline  
 cocaine  
 cropropamide (component of „micoren“)  
 crothetamide (component of „micoren“)  
 dimetamfetamine  
 ephedrine  
 etafedrine  
 ethamivan  
 etilamfetamine  
 fencamfamin  
 fenetylline  
 fenproporex  
 furfenorex  
 mefenorex  
 methamphetamine  
 methoxyphetamine  
 methylephedrine  
 methylphenidate  
 morazone  
 nikethamide  
 pemoline  
 pentetrazol  
 phendimetrazine  
 phenmetrazine  
 phentermine  
 phenylpropanolamine  
 pipradol  
 prolintane  
 propylhexedrine  
 pyrovalerone  
 strychnine and related compounds

## B. Narcotic analgesics e.g.:

alphaprodine  
 anileridine  
 buprenorphine  
 codeine  
 dextromoramide  
 dextropropoxyphene  
 diamorphine (heroin)  
 dihydrocodeine

dipipanone  
 ethoheptazine  
 ethylmorphine  
 levorphanol  
 methadone  
 morphine  
 nalbuphine  
 pentazocine  
 pethidine  
 phenazocine  
 trimeperidine and related compounds

## C. Anabolic agents

## 1. Androgenic anabolic steroids e.g.:

bolasterone  
 boldenone  
 clostebol  
 dehydrochlormethyltestosterone  
 fleuxymesterone  
 mesterolone  
 metandienone  
 metenolone  
 methyltestosterone  
 nandrolone  
 norethandrolone  
 exandrolone  
 oxymesterone  
 oxymetholone  
 stanozolol  
 testosterone<sup>2)</sup> and related compounds

## 2. Other anabolic agents

B-2 agonists  
 (e.g. clenbuterol)

## D. Diuretics e.g.:

acetazolamide  
 amiloride  
 bendroflumethiazide  
 benzthiazide  
 bumetanide  
 canrenone  
 chlormerodrin  
 chlortalidone  
 diclofenamide  
 ethacrynic acid  
 furosemide  
 hydrochlorothiazide  
 mersalyl  
 spironolactone  
 triamterene and related compounds

## E. Peptide hormones and analogues

Chorionic Gonadotrophin  
 (HCG - human chorionic gonadotrophin)  
 Corticotrophin (ACTH)  
 Growth hormone (HGH, somatotrophin)  
 Erythropoietin (EPO)

<sup>1)</sup> For caffeine, the definition of a positive depends upon the following: - if the concentration in urine exceeds 12 micrograms/ml.

<sup>2)</sup> For testosterone, the definition of a positive depends upon the following: - the administration of testosterone or the use of any other manipulation having the result if increasing the ratio in urine of testosterone/epitestosterone to above 6.

## II. DOPING METHODS

A. Blood doping

B. Pharmacological, chemical  
and physical manipulationIII. CLASSES OF DRUGS SUBJECT  
TO CERTAIN RESTRICTIONS

A. Alcohol

B. Marijuana

C. Local anaesthetics

D. Corticosteroids

## E. Beta-blockers e.g.:

acebutolol

alprenolol

atenolol

labetanol

metoprolol

nadolol

oxprenolol

propranolol

sotalol and related substances

NOTE: The above list is the list of Doping Classes and Methods as adopted by the International Olympic Committee in April 1989 and in March 1993

- 1) caffeine - vzorka je považovaná za pozitívnu, ak koncentrácia v moči prevýši 12 mikrogramov/ml.
- 2) testosteron - vzorka je považovaná za pozitívnu, ak podanie testosterónu alebo akákoľvek iná manipulácia zapríčini zvýšenie pomeru koncentrácie testosterónu k epitestosteronu v moči nad 6.

